



say Yes!

Teden kolesarjenja v Karavankah Radsportwoche in den Karawanken

Foto: Tržič / Andy Lloyd

21. SEPTEMBER 2019

Gorskokolesarski dan v Javornškem Rovtu / Mountainbiketag in Javorniški Rovt

Vabljeni na otvoritev Gorskega kolesarskega učnega centra Pristava v bivšem Kurirskem domu NOB, kjer vam bomo povedali vse o varni vožnji z gorskim kolesom, lahko pa se boste preizkusili tudi v vožnji na kolesarskem poligonu.

Info: <https://turizem.jesenice.si/>, GKUC Pristava, Občina Jesenice, aleksandra.orel@jesenice.si

Eröffnung des Mountainbike-Trainingszentrums Pristava im ehemaligen Kurierhaus des Nationalen Befreiungskampfs (NOB), wo Sie alles über das sichere Mountainbiken erfahren werden und Ihr Können am MTB-Parcours erproben können.

Infos: <https://turizem.jesenice.si/en/>, GKUC Pristava, Gemeinde Jesenice, aleksandra.orel@jesenice.si

22. SEPTEMBER 2019

Gorskovkolesarjenje pod Stolom / Mountainbiken unter dem Hochstuhl (Stol)

Tečaj varne vožnje na poti med Zabreško planino in Valvasorjevem domom, ob 11.00, zbor pri Valvasorjevem domu
 Gorskokolesarski spust po progi Predigra, zbor ob 14.00 na Zabreški planini

Info in prijave: tamalpetek@gmail.com

Der Kurs Sicheres Mountainbiken findet auf der Strecke zwischen der Alm Zabreška planina und der Berghütte Valvasorjev dom statt. Beginn: um 11.00 Uhr. Der Treffpunkt ist bei der Berghütte Valvasorjev dom
 MTB-Abfahrt auf dem Trail Predigra. Der Treffpunkt ist um 14.00 Uhr auf der Alm Zabreška planina

Infos und Anmeldungen: tamalpetek@gmail.com

20. - 24. SEPTEMBER 2019

Vodena tura po turnokolesarski poti Trans Karavanke / Geführte Tour auf dem MTB-Trail Trans Karawanken

Turnokolesarska pot Trans Karavanke se razteza od Jezerskega do Korenskega sedla oziroma obratno. Pot je dolga 132 km, razdeljena je v 5 etap (4 nočitve) in je primerna za kondicijsko dobro pripravljene gorske kolesarje.

Potek: Korensko sedlo - Mojstrana - Javorniški Rovt - Dom pri izviru Završnice - Dom na Kofcah - Jezersko

Organizirano bo vodenje in prevoz prtljage med prenočišči ter prevoz s končne točke na izhodišče. Vodenje in prevozi so brezplačni, udeleženci krijejo stroške prenočevanja in prehrane.

Rok za prijavo je 13. 9. 2019.

Info in prijave: <https://www.pzs.si/novice.php?pid=13666>, katja.macek@pzs.si

Der MTB-Trail Trans Karawanken erstreckt sich von Jezersko bis zum Wurzenpass und umgekehrt. Die 132 km lange Strecke ist in 5 Etappen (4 Übernachtungen) aufgeteilt und eignet sich für Mountainbiker in guter körperlicher Verfassung.

Tourenverlauf: Wurzenpass/Korensko sedlo - Mojstrana - Javorniški Rovt - Berghütte an der Quelle der Završnica/Dom pri izviru Završnice - Kofce-Haus/Dom na Kofcah - Jezersko

Die Reiseleitung mit Bikeguide, der Gepäcktransport zwischen den Unterkünften sowie der Transfer vom Ziel bis zum Startpunkt sind organisiert. Für die Übernachtungs- und Verpflegungskosten kommen die Teilnehmer auf.

Anmeldungsfrist: 13.9.2019.

Infos und Anmeldungen: <https://pzs.si/novice.php?pid=13666>, katja.macek@pzs.si

28. - 29. SEPTEMBER 2019

Vikend tržiških poti / MTB-Trail-Wochenende in Tržič

Začutite razkošje kolesarskih poti na dvodnevem dogajanju v Tržiču in na planinah nad mestom. Udeležite se vodenih tur, delavnic za otroke, spremljevalnega programa in večernega koncerta.

Info: <https://www.visit-trzic.com/prireditve/vtp.html>, mateja.dolzan@trzic.si,
 tel: +386 4 59 71 518

Prijave: Slovenski: <https://www.trans-julius.com/vikend-trziskih-poti-prijava>
Angleški: <https://www.trans-julius.com/trzic-trail-days-registration>

Erleben Sie bei dem zweitägigen Event in Tržič und auf den Almen oberhalb des Ortes die abwechslungsreiche Vielfalt der Tržičiger Radwege. Für die Besucher gibt es geführte MTB-Touren, Workshops für Kinder, ein buntes Begleitprogramm und ein Abendkonzert.

Infos: <https://www.visit-trzic.com/prireditve/vtp.html>, mateja.dolzan@trzic.si,
 Tel: +386 4 59 71 518

Anmeldungen: Slowenisch: <https://www.trans-julius.com/vikend-trziskih-poti-prijava>
Englisch: <https://www.trans-julius.com/trzic-trail-days-registration>